

Distr.  
GENERAL

CCPR/C/124  
15 May 1997  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية



اللجنة المعنية بحقوق الانسان

الدورة الستون

جنيف

١٤ تموز/يوليه إلى ١ آب/أغسطس ١٩٩٧

### جدول الأعمال المؤقت وشروحه

#### مذكرة من الأمين العام

- ١- ستعقد الدورة الستون للجنة المعنية بحقوق الانسان في مكتب الأمم المتحدة في جنيف في الفترة من ١٤ تموز/يوليه إلى ١ آب/أغسطس ١٩٩٧. وستعقد الجلسة الأولى في الساعة ١٠/٣٠ من صباح يوم الاثنين الموافق ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٧.
- ٢- ووفقا للمادة ٦ من النظام الداخلي للجنة، أعد الأمين العام، بالتشاور مع رئيس اللجنة، جدول الأعمال المؤقت للدورة الستون المرفق بهذه المذكرة. ومرفق بها أيضا شروح جدول الأعمال المؤقت.
- ٣- وعملا بالمادة ٣٣ من النظام الداخلي للجنة، ستكون جلساتها علنية، ما لم تقرر خلاف ذلك، أو ما لم يتبين من أحكام العهد الدولي أو البروتوكول الاختياري ذات الصلة أنه ينبغي أن تكون الجلسات سرية.
- ٤- ويُسْتَرعى انتباه الدول الأطراف بشكل خاص الى شروح البند ٨ التي تتضمن الجدول الزمني المؤقت للنظر في التقارير في الدورة الستون. ووفقا للمادة ٦٨ من النظام الداخلي للجنة، يجوز لممثلي الدول الأطراف حضور جلسات اللجنة اثناء بحث التقارير المقدمة من دولهم.
- ٥- وقد قررت اللجنة في دورتها التاسعة والخمسين أن يجتمع فريقان عاملان، أُنشئا بموجب المادتين ٦٢ و ٨٩ من نظامها الداخلي، لمدة أسبوع واحد قبل انعقاد دورتها الستين. ومن المقرر أن يجتمع الفريقان العاملان في مكتب الأمم المتحدة في جنيف في الفترة من ٧ الى ١١ تموز/يوليه ١٩٩٧.

## جدول الأعمال المؤقت

- ١- اقرار جدول الأعمال
- ٢- المسائل التنظيمية ومسائل أخرى
- ٣- تقديم الدول الأطراف للتقارير بموجب المادة ٤٠ من العهد
- ٤- النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ٤٠ من العهد
- ٥- التعليقات العامة للجنة
- ٦- النظر في البلاغات الواردة بموجب البروتوكول الاختياري للعهد
- ٧- متابعة الآراء المعتمدة عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٥ من البروتوكول الاختياري للعهد
- ٨- الاجتماعات المقبلة للجنة
- ٩- التقرير السنوية المقدم من اللجنة إلى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي بموجب المادة ٤٥ من العهد والمادة ٦ من البروتوكول الاختياري.

## الشروح

### ١- اقرار جدول الأعمال

تنص المادة ٨ من النظام الداخلي للجنة على أن يكون اقرار جدول أعمال أي دورة هو أول بند في جدول أعمالها المؤقت. ووفقا للمادة ٩ يجوز للجنة أثناء أية دورة أن تنقح جدول أعمالها ويجوز لها، حسب الاقتضاء، تأجيل النظر في بنود أو حذفها؛ ولا تضاف إلى جدول الأعمال سوى البنود العاجلة والهامة.

### ٢- المسائل التنظيمية ومسائل أخرى

ستنظر اللجنة في اطار هذا البند في برنامج عملها للدورة. وفي هذا الصدد تجدر الإشارة إلى أن اللجنة قررت في دورتها التاسعة والخمسين أن تنشئ، بالإضافة إلى الفريق العامل السابق للدورة المعني بالبلاغات، فريقا عاملا بموجب المادة ٤٠ من العهد لكي يعد قوائم مختصرة بالقضايا المتعلقة بالتقارير المقرر النظر فيها في الدورة الستين، ويقوم بالإضافة إلى ذلك، باستعراض إجراءات اللجنة بموجب المادة ٤٠ من العهد، على ضوء مناقشة ذلك الموضوع في الدورة التاسعة والخمسين للجنة.

### ٣- تقديم الدول الأطراف التقارير بموجب المادة ٤٠ من العهد

#### ألف - التقارير الواردة

بالإضافة إلى التقارير المقرر أن تنظر فيها اللجنة في دورتها الستين (انظر أدناه الجدول الزمني للنظر في التقارير في إطار البند ٤ أدناه)، تلقى الأمين العام تقرير الدول الأطراف التالية:

#### التقارير الأولية

<u>الدولة</u>	<u>الرمز</u>	<u>التقرير</u>	<u>سنة</u>	<u>تاريخ الورود</u>
ليتوانيا	CCPR/C/81/Add.10	الأولي	١٩٩٣	١٩٩٦/٤/١٦
زمبابوي	CCPR/C/74/Add.3	الأولي	١٩٩٢	١٩٩٦/١١/٢٠

#### التقارير الدورية الثانية

<u>الدولة</u>	<u>الرمز</u>	<u>التقرير</u>	<u>سنة</u>	<u>تاريخ الورود</u>
جامايكا	CCPR/C/42/Add.15	الثاني	١٩٨٦	١٩٩٧/١/٦

التقارير الدورية الثالثة

<u>الدولة</u> <u>الطرف</u>	<u>الرمز</u>	<u>التقرير</u>	<u>سنة</u> <u>الاستحقاق</u>	<u>تاريخ الورد</u>
قبرص	CCPR/C/94/Add.1	الثالث	١٩٩٤	١٩٩٤/١٢/٢٨
آيسلندا	CCPR/C/94/Add.2	الثالث	١٩٩٤	١٩٩٥/٣/٢٣
الجمهورية العربية الليبية	CCPR/C/102/Add.1	الثالث	١٩٩٥	١٩٩٥/١١/٢٩
بلجيكا	CCPR/C/94/Add.3	الثالث	١٩٩٤	١٩٩٦/٨/٢١
تنزانيا	CCPR/C/83/Add.2	الثالث	١٩٩٣	١٩٩٧/٢/٦
الكاميرون	CCPR/C/102/Add.2	الثالث	١٩٩٥	١٩٩٧/٣/٦
النمسا	CCPR/C/83/Add.3	الثالث	١٩٩٣	١٩٩٧/٤/٢٢

التقارير الدورية الرابعة

<u>الدولة</u> <u>الطرف</u>	<u>الرمز</u>	<u>التقرير</u>	<u>سنة</u> <u>الاستحقاق</u>	<u>تاريخ الورد</u>
فنلندا	CCPR/C/95/Add.6	الرابع	١٩٩٤	١٩٩٥/٨/١٠
رومانيا	CCPR/C/95/Add.7	الرابع	١٩٩٤	١٩٩٦/٤/٢٦
السنغال	CCPR/C/103/Add.1	الرابع	١٩٩٥	١٩٩٥/٩/١٩
العراق	CCPR/C/103/Add.2	الرابع	١٩٩٥	١٩٩٦/٢/٥
بولندا	CCPR/C/95/Add.8	الرابع	١٩٩٤	١٩٩٦/٥/٧
إيطاليا	CCPR/C/103/Add.4	الرابع	١٩٩٥	١٩٩٦/١٠/٣٠
أوروغواي	CCPR/C/95/Add.9	الرابع	١٩٩٤	١٩٩٦/١٢/١٩
المغرب	CCPR/C/115/Add.1	الرابع	١٩٩٦	١٩٩٧/١/٢٧
النرويج	CCPR/C/115/Add.1	الرابع	١٩٩٦	١٩٩٧/٢/٤
المملكة المتحدة (جيرسي، غيرنسي، ومان)	CCPR/C/95/Add.10	الرابع	١٩٩٤	١٩٩٧/٢/١٢
اكوادور	CCPR/C/84/Add.6	الرابع	١٩٩٣	١٩٩٧/٣/١٣
كندا	CCPR/C/103/Add.5	الرابع	١٩٩٥	١٩٩٧/٤/٤

باء - التقارير المستحق تقديمها

فيما يلي بيان الحالة فيما يتعلق بتقديم الدول الأطراف تقاريرها بموجب المادة ٤٠ من العهد.

الدول الأطراف التي حل ميعاد تقاريرها مع اختتام  
الدورة التاسعة والخمسين (٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦)  
ولكن لم ترد تقاريرها بعد

التقارير الأولية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>عدد رسائل</u> <u>التذكير المرسلة</u>
غينيا الاستوائية	٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨	١٥
الصومال	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١	١٠
كرواتيا	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	٦
غرينادا	٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	٥
جمهورية مقدونيا	١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	٣
اليوغوسلافية السابقة		
اسرائيل	٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	٧
ألبانيا	٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	٧
البوسنة والهرسك	٥ آذار/مارس ١٩٩٣	٣
أنغولا <sup>(١)</sup>	٩ نيسان/أبريل ١٩٩٣	٣
بنن	١١ حزيران/يونيه ١٩٩٣	٥
كوت ديفوار	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٣	٤
سيشيل	٤ آب/أغسطس ١٩٩٣	٥
كمبوديا	٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٣	٣
ليسوتو	٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٢
الجمهورية التشيكية	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٣
مولدوفا	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤	٤
اثيوبيا	١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	٤
دومينيكا	١٦ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	٤
أرمينيا	٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤	٤
موزامبيق	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤	٤

التقارير الأولية (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>عدد رسائل التذكير المرسلة</u>
الرأس الأخضر	٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	٢
ملاوي	٢١ آذار/مارس ١٩٩٥	٣
قيرغيزستان	٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦	١
ناميبيا	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩٦	١
تشاد	٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	١
أوغندا	٢٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	١

التقارير الدورية الثانية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>عدد رسائل التذكير المرسلة</u>
الجمهورية العربية السورية	١٨ آب/أغسطس ١٩٨٤	٢٥
غامبيا	٢١ حزيران/يونيه ١٩٨٥	٢٣
سورينام	٢ آب/أغسطس ١٩٨٥	٢٢
كينيا	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٦	٢١
مالي	١١ نيسان/أبريل ١٩٨٦	٢١
غيانا	١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٦	١٩
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧	١٧
جمهورية أفريقيا الوسطى	٩ نيسان/أبريل ١٩٨٩	١٤
فييت نام	٣١ تموز/يوليه ١٩٩١	٩
سانت فنسنت وجرينادين	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١	١٠
سان مارينو	١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	٩
الفلبين	٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣	٧
غينيا الاستوائية <sup>(٢)</sup>	٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٥
النيجر	٣١ آذار/مارس ١٩٩٤	٥
الجزائر	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	١

### التقارير الدورية الثانية (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>عدد رسائل التذكير المرسلة</u>
أيرلندا	٧ آذار/مارس ١٩٩٦	١
الصومال <sup>(٣)</sup>	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٦	١
جمهورية كوريا	٩ تموز/يوليه ١٩٩٦	١
بورووندي	٨ آب/أغسطس ١٩٩٦	١

### التقارير الدورية الثالثة

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>عدد رسائل التذكير المرسلة</u>
الجمهورية العربية السورية <sup>(٣)</sup>	١٨ آب/أغسطس ١٩٨٩	١٤
ترينيداد وتوباغو	٢٠ آذار/مارس ١٩٩٠	١٣
غامبيا <sup>(٣)</sup>	٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٠	١٢
سورينام <sup>(٣)</sup>	٢ آب/أغسطس ١٩٩٠	١١
بربادوس	١١ نيسان/أبريل ١٩٩١	١١
كينيا <sup>(٣)</sup>	١١ نيسان/أبريل ١٩٩١	١١
مالي <sup>(٣)</sup>	١١ نيسان/أبريل ١٩٩١	١٠
نيكاراغوا	١١ حزيران/يونيه ١٩٩١	١٠
زائير	٣١ تموز/يوليه ١٩٩١	٩
جامايكا	١ آب/أغسطس ١٩٩١	-
استراليا	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٩
بنما	٣١ آذار/مارس ١٩٩٢	٩
غيانا <sup>(٣)</sup>	١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢	٩
رواندا <sup>(١)</sup>	١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢	٣
مدغشقر	٣١ تموز/يوليه ١٩٩٢	٨

### التقارير الدورية الثالثة (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>عدد رسائل التذكير المرسلة</u>
جمهورية أفريقيا الوسطى <sup>(٣)</sup>	٧ آب/أغسطس ١٩٩٢	٨
جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية <sup>(٣)</sup>	١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢	٧
سانت فنسنت وجرينادين <sup>(٣)</sup>	٨ شباط/فبراير ١٩٩٣	٧
فييت نام <sup>(٣)</sup>	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	١
فنزويلا	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣	٥
أفغانستان	٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	-
لكسمبرغ	١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤	٣
بلغاريا	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٣
مصر	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٣
غينيا	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٣
ايران (جمهورية - الاسلامية)	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤	٣
السلفادور	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥	١
سان مارينو	١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	١

### التقارير الدورية الرابعة

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>عدد رسائل التذكير المرسلة</u>
بنما <sup>(٤)</sup>	٦ حزيران/يونيه ١٩٩٣	٦
مدغشقر <sup>(٤)</sup>	٣ آب/أغسطس ١٩٩٣	٦
يوغوسلافيا	٣ آب/أغسطس ١٩٩٣	٦
الجمهورية الدومينيكية	٣ نيسان/أبريل ١٩٩٤	٥
شيلي	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٤	٤



### التقارير الدورية الرابعة (تابع)

<u>عدد رسائل التذكير المرسلة</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٤	١٨ آب/أغسطس ١٩٩٤	الجمهورية العربية السورية <sup>(٣)(٤)</sup>
٣	٢٠ آذار/مارس ١٩٩٥	ترينيداد وتوباغو <sup>(٤)</sup>
٣	٤ نيسان/أبريل ١٩٩٥	منغوليا
٢	٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٥	غامبيا <sup>(٣)(٤)</sup>
-	٩ تموز/يوليه ١٩٩٥	الهند
٢	٢ آب/أغسطس ١٩٩٥	كوستاريكا
٢	٢ آب/أغسطس ١٩٩٥	هنغاريا
٢	٢ آب/أغسطس ١٩٩٥	سورينام <sup>(٣)(٤)</sup>
٢	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥	فنزويلا
٢	٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٦	السلفادور
١	١١ نيسان/أبريل ١٩٩٦	بربادوس
١	١١ نيسان/أبريل ١٩٩٦	كينيا
١	١١ نيسان/أبريل ١٩٩٦	مالي
-	١١ نيسان/أبريل ١٩٩٦	تنزانيا
١	١١ حزيران/يونيه ١٩٩٦	نيكاراغوا <sup>(٣)</sup>
-	١ آب/أغسطس ١٩٩٦	جامايكا
١	١ آب/أغسطس ١٩٩٦	البرتغال
١	١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦	سري لانكا
-	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦	اليابان
١	٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧	الأردن
-	٣ شباط/فبراير ١٩٩٧	فرنسا
-	١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧	غيانا <sup>(٣)(٤)</sup>

الدول الأطراف التي من المقرر تقديم تقاريرها في الفترة  
الممتدة من تاريخ اختتام الدورة التاسعة والخمسين  
للجنة (١١ نيسان/أبريل ١٩٩٧) إلى تاريخ اختتام دورتها  
الستين (١ آب/أغسطس ١٩٩٧)

التقارير الدورية الثانية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>
هايتي	٥ أيار/مايو ١٩٩٧
سلوفينيا	٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩٧

التقارير الدورية الثالثة

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>
النيجر	٦ حزيران/يونيه ١٩٩٧

التقارير الدورية الرابعة

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ استحقاق التقرير</u>
المكسيك	٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٧

٤- النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ٤٠ من العهد

يرد أدناه جدول زمني مؤقت للنظر في التقارير في الدورة الستين، أُعد بالتشاور مع الرئيس ورهناً  
بموافقة اللجنة:

جدول زمني للنظر في تقارير الدول الأطراف

١٥ تموز/يوليه ١٩٩٧	الثلاثاء، صباحاً/بعد الظهر	CCPR/C/81/Add.9	سلوفاكيا (التقرير الأولي)
١٦ تموز/يوليه ١٩٩٧	الأربعاء، صباحاً		
١٧ تموز/يوليه ١٩٩٧	الخميس، صباحاً/بعد الظهر	CCPR/C/84/Add.4	بيلاروس (التقرير الدوري الرابع)
٢١ تموز/يوليه ١٩٩٧	الاثنين، صباحاً/بعد الظهر	CCPR/C/76/Add.7	فرنسا (التقرير الدوري الثالث)
٢٣ تموز/يوليه ١٩٩٧	الأربعاء، صباحاً/بعد الظهر	CCPR/C/63/Add.5	الكونغو (التقرير الدوري الثاني)
٢٤ تموز/يوليه ١٩٩٧	الخميس، صباحاً/بعد الظهر	CCPR/C/76/Add.6	الهند (التقرير الدوري الرابع)

ووفقاً للمادة ٦٨ من النظام الداخلي للجنة، أبلغ الأمين العام الدول الأطراف المعنية بالتواريخ المؤقتة التي من المقرر أن تقوم فيها اللجنة في دورتها الستين بالنظر في التقارير الخاصة بكل منها.

٥- التعليقات العامة للجنة

ستنظر اللجنة تحت هذا البند في أي مشروع تعليق عام قد يُعرض عليها من قبل الفريق العامل السابق للدورة بشأن المادة ٤٠.

٦- النظر في البلاغات الواردة بموجب البروتوكول الاختياري للعهد

وفقاً لأحكام الفصل السابع عشر من النظام الداخلي ستنظر اللجنة في إطار هذا البند في البلاغات التي تقدم إليها أو يبدو أنها ستقدم إليها بموجب البروتوكول الاختياري.

ولا يزال ١٥٤ بلاغاً معلقاً أمام اللجنة من دورات سابقة. ومع مراعاة المواعيد النهائية التي وضعتها اللجنة لتقديم الأطراف مزيداً من المعلومات يمكن النظر في ٣٩ حالة (أُعلن قبولها سابقاً) من أجل اعتماد آراء نهائية بشأنها ويمكن أيضاً النظر في ١١٥ حالة من أجل اتخاذ قرار بشأن جواز قبولها. وبالإضافة إلى ذلك ستعرض على اللجنة ملخصات لعدد من البلاغات التي سُجلت مؤخراً، وملخصات البلاغات الجديدة التي سُجلت بعد دورتها الأخيرة، مع الإشارة إلى أية إجراءات قد يكون المقرر الخاص اتخذها بالنسبة للبلاغات الجديدة.

ووفقاً للفقرة ٣ من المادة ٥ من البروتوكول الاختياري والمادة ٨٢ من النظام الداخلي للجنة سينظر في هذا البند من جدول الأعمال في جلسات مغلقة.

٧- متابعة الآراء المعتمدة عملاً بالفقرة ٤ من المادة ٥ من البروتوكول الاختياري للعهد

ستقوم اللجنة في إطار هذا البند بتقييم حالة أنشطة المتابعة في إطار البروتوكول الاختياري ودراسة التقارير الدورية المقدمة من المقرر الخاص لغرض متابعة الآراء.

٨- الاجتماعات المقبلة للجنة

ربما ترغب اللجنة في اتخاذ قرارات تحت هذا البند بشأن جدول اجتماعاتها التي ستعقد في عام ١٩٩٩.

٩- التقرير السنوي المقدم من اللجنة إلى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي بموجب المادة ٤٥ من العهد والمادة ٦ من البروتوكول الاختياري

يتعين على اللجنة، بموجب المادة ٤٥ من العهد، أن تقدم إلى الجمعية العامة، عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي، تقريراً سنوياً عن أنشطتها. وتنص المادة ٦ من البروتوكول الاختياري على أن تدرج اللجنة في تقريرها السنوي ملخصاً عن أنشطتها في إطار البروتوكول.

الحواشي

(١) طلبت اللجنة من الحكومة تقديم تقرير خاص لتناقشه اللجنة.

(٢) لم يرد بعد التقرير الأولي لهذه الدولة الطرف.

(٣) لم يرد بعد التقرير الدوري الثاني لهذه الدولة الطرف.

(٤) لم يرد بعد التقرير الدوري الثالث لهذه الدولة الطرف.